

港九政務署長呼籲市民提政改意見

港九政務署長黃錦照今日（星期日）呼籲各界人士就地方行政計劃的改革建議積極向政府反映意見。

黃錦照在中西區節的閉幕禮上致辭時表示，市民的意見可以使最後的改革方案更能反映香港社會大多數人的意願。

他說，政府對改革方案作出決定前，會詳加考慮所收集到的意見，而有關法例將於明年二月左右提交立法局審議。

政府於一九八一年推行地方行政計劃及成立區議會，並在過去十多年根據社會的需要和累積的經驗，對計劃作出多項修訂。

黃錦照說，政府認為有必要在這時刻，對地方行政計劃再次進行改革。

他說，有關改革是為了配合香港政制的轉變，及使更多香港人能夠參與香港事務，以達到「港人治港」的目標。

他指出，港督在他的施政報告內，已詳細把政府的建議說明；而政務司孫明揚亦在與各區議會議員會面時把建議向他們一一闡釋。

中西區節的壓軸項目「閉幕典禮暨體育嘉年華」今日在科士街球場舉行，吸引了大批居民參加。

舉辦中西區節的目的是增強居民的歸屬感，區節期間所提供活動多姿多采，參加者達數萬人。

冬節或聖誕節為法定假日

勞工處今日（星期日）提醒僱主須安排冬節（十二月二十一日）或聖誕節（十二月二十五日）作為僱員每年應享有十一日法定假期的其中一日。

根據僱傭條例，所有僱員，不論其薪酬高低，均有權享有法定假期。如僱員在法定假期前曾連續為其僱主工作滿三個月，則僱主必須支付該法定假日的工資。

假日工資應相等於僱員在一個完整工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如膳食及生活津貼。

倘若僱員每日之收入不固定，則假日工資應為假日前之完整工資期內所得之平均每日工資，而完整工資期須不少於二十八日及不多於三十一日。

若僱員需於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後的六十日內安排另定假日予僱員。

任何人士如對法定假日有所詢問，可致電勞工處熱線電話七七一 一七七一。

— 完 —

法庭兼職傳譯員獲加薪

由今年十二月一日起，司法機構兼職傳譯員的薪酬由每小時一百三十元增加至每小時一百五十九元。

傳譯員每一節的最低薪酬為三百一十八元，或以兩小時起計。

兼職傳譯員上一次調整薪酬的日期是一九九〇年十一月一日，當時，由每小時一百元增加至每小時一百三十元。

此外，司法機構現擬招聘能操陽江或台山方言的兼職傳譯員，在法庭聆訊中擔任傳譯工作。

總法庭傳譯主任鍾世雄說：「在法庭擔任兼職傳譯員，不但對社會有重大貢獻，而且對個人來說，也是一種寶貴的經驗。」

有意應聘人士，請於辦公時間內，致電八二五 四三六六與鍾世雄聯絡。

— 完 —

醫療輔助隊民安隊 角色職責進行檢討

政府已委任顧問就香港醫療輔助隊及民安安全服務隊在輔助正規部隊的角色及職責範圍上，進行檢討。

醫療輔助隊總監李紹鴻醫生今日（星期日）在維多利亞公園舉行的醫療輔助隊閱操典禮上表示，檢討目的是以便日後在執行工作時，能夠符合目前的需要和提供更高質素的服務。

他說：「我們歡迎這個檢討，並樂意提供協助。」

李紹鴻醫生表示：「由於近年來，緊急事故及天然災害的性質，比以前已不盡相同，而本隊的活動範圍也擴大了很多，包括其他活動，例如駐守船民營診所等。」

他指出，醫療輔助隊經常舉辦所需的訓練，使隊員充實自己的知識和技能。

李紹鴻醫生說：「將來，本隊亦須接受更多更大的挑戰性工作。本隊的另一項新發展是為隊員提供訓練，以便一旦大亞灣核能發電廠發生意外時，隊員可應付緊急事故和調派他們到『清除輻射中心』當值和提供服務。」

他說：「這表示醫療輔助隊是不畏困難，勇於接受挑戰的組織，而本隊對市民的服務也是極之重要的。」

今日的會操有來自十八個地區逾五百名隊員參加；尚有二千名隊員出席觀禮。

在閱操儀式上，李紹鴻醫生更頒發總監嘉獎狀予兩名長官，表揚他們多年來的忠誠服務及樹立良好楷模。

他又頒發民防長期服務獎章予九位隊員，及民防長期服務獎章第一勳扣給八位隊員，他們分別在醫療輔助隊連續服務滿十五年及二十七年。

— 完 —

青年管樂節下周開幕

由音樂事務統籌處舉辦的香港青年管樂節由十二月二十日（星期日）正式開始，為市民帶來一個樂韻悠揚的聖誕。

在為期十一天的管樂節中，音統處將舉辦一連串的音樂會及管樂比賽。

為了響應管樂節，本港多間中小學將會參與在二十二日上午十時在沙田大會堂音樂廳舉行的管樂團比賽。參加比賽的管樂團包括東華三院黃笏南中學管樂團、保良局總理聯誼會第一中學管樂團、東華三院陳兆民中學管樂團、東華三院李潤田紀念中學管樂團、佛教沈香林紀念中學管樂團、地利亞修女紀念學校（美孚）管樂團、庇理羅士女子中學管樂團、西貢坑口區鄭植之中學管樂團、東華三院張明添中學管樂團、華英中學管樂團、保良局朱正賢小學校友會管樂團、基灣小學上午校管樂隊、滙江小學銀樂隊、東華三院李賜豪小學上午校管樂隊及保良局朱正賢小學。

音統處屬下多個地區樂團將於二十四及二十六日兩天分別在黃埔花園音樂噴泉、沙田新城市廣場、葵芳新都會廣場會展台及屯門市廣場音樂噴泉舉行免費音樂會，娛樂市民。

此外，管樂步操比賽亦將於二十九日（星期三）下午三時在伊利沙伯體育館舉行。比賽歡迎市民免費入場，入場券可向音統處各音樂中心索取。

音統處發言人表示，是次管樂節的各項節目，將會令市民欣賞到廣泛而又悅耳的管樂樂曲。

音統處發言人表示，管樂節的高潮將會在三十日（星期三）晚上七時三十分在灣仔伊利沙伯體育館所舉行的管樂大匯演，屆時音統處六隊青年管樂團及本年度步操管樂團比賽冠軍隊伍亦會參加演出。

該晚演出的曲目包括「你是全部所有」、「綢繆娃娃」、「我無法開始」及「野東西」等等。

香港青年管樂節是由通利琴行贊助。

管樂節大匯演門票分為二十元及四十元兩種，現已在各城市電腦售票網發售。而日校學生及六十歲以上的市民將獲半價優待。

查詢請電三九九 二二零零。

— 完 —

渠務署批出機電合約 改善南區污水渠系統

渠務署最近批出一份價值七百萬元的機電工程合約，進一步推行石澳及淺水灣區污水渠及污水排放計劃。

該份合約為位於中灣、南灣、春坎角及馬坑地區的七個污水抽水站供應及安裝有關的機電裝置。

有關工程已於本月較早時展開，預計可於一九九四年九月完成。

屆時這些抽水站會將在壽臣山、深水灣、淺水灣及中灣一帶所收集的污水經淺水灣主要污水抽水站輸往現時香港仔的污水隔篩廠作初步處理，然後再經一條海底管道排放出海。

石澳及淺水灣區污水渠及污水排放計劃的推行是為港島南區石澳及淺水灣一帶的發展供應全面的污水渠系統。工程包括將現有的系統改善及為區內提供合規模的污水排放設施。

政府土地拍賣

屋宇地政署星期二（十二月十五日）公開拍賣兩幅政府土地。

拍賣於下午二時三十分在香港大會堂劇院舉行。

第一幅土地位於新界上水第三十八區，面積約五千八百七十一平方米，供作工業及／或貨倉用（危險品貨倉除外）。

第二幅土地座落粉嶺安樂村業暢街，面積約二千九百三十五平方米，供作工業及／或貨倉用（厭惡性行業及危險品貨倉除外）。建成的樓面建築當中，最少有二千四百三十平方米須作汽車修理工場。

中西區舞蹈比賽

現接受居民報名

第九屆中西區舞蹈比賽現已接受報名，歡迎區內人士組成二人或以上的隊伍參賽。

比賽由中西區文化藝術協會、康樂體育會、政務處及市政局合辦，區議會贊助。

有關賽事項目分為東方舞、西方土風舞及現代舞等三組。每個項目又分為公開組、青年組及少年組分別進行。

公開組的參賽年齡不限，青年組專為十三至十八歲人士而設，而少年組別歡迎六至十二歲的人士參加。

比賽將由本港舞蹈名家擔任評判。各隊參加者除了會獲贈紀念旗外，並有機會獲得優異獎、甲級獎、乙級獎及全場大獎。

參賽表格可到上環市政大廈中西區康樂體育及市容辦事處或中環海港大樓中西區政務處索取。

截止報名日期是十二月十七日。查詢請電：八五三 二五六六。

— 完 —